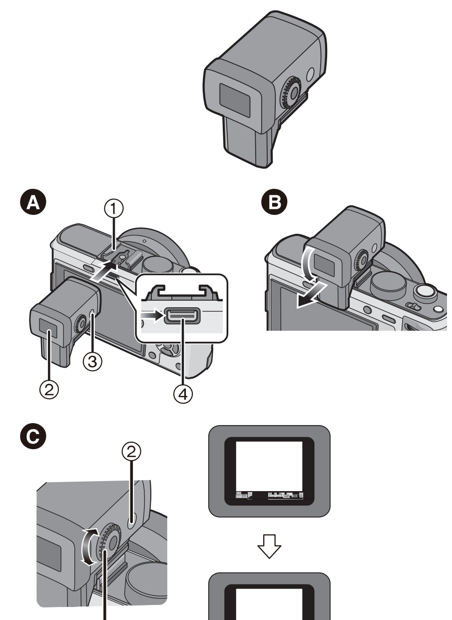
Panasonic®

Operating Instructions
Manuel d'utilisation
Instrucciones de funcionamiento
使用说明书

LIVE VIEW FINDER
VISEUR À VISION DIRECTE
VISOR LIVE VIEW
实时取景器



For Europe Only/Pour l'Europe seulement

Panasonic Corporation
Web Site: http://panasonic.net

EU
Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

VQT2G16-1
S0809KD1120

ENGLISH

Model No. **DMW-LVF1PP/ DMW-LVF1E/ DMW-LVF1GK**

■ Attaching the Live Viewfinder Ⓐ

This Live Viewfinder is designed only for the Panasonic digital camera DMC-GF1.
(As of September 2009)

Preparation:
- **Turn off the camera.**
- Remove the hot shoe cover that is attached to the camera.
- After removing the hot shoe cover, be sure to keep it in a safe place.
- When attaching and detaching the Live Viewfinder, be sure to do so slowly and carefully.

■ Slide the Live Viewfinder into the hot shoe of the digital camera, ensuring that it is fully inserted.

① Hot shoe
② Finder
③ [LVF/LCD] button
④ Dedicated connector for external viewfinder

- Press the lower part of the Live Viewfinder with your finger, and securely insert the connector as well.
  (Do not press on the viewfinder part.)

■ To remove the Live Viewfinder Ⓑ

1 **Turn off the camera.**
2 **Return the angle of the Live Viewfinder to its original position if it has changed.**
3 **Pull in the direction of the arrow and remove.**
   - Reattach the hot shoe cover in its original position.
   - It may cause malfunction if the Live Viewfinder is used with dirt on the connector, so store the Live Viewfinder in the soft case after detaching.

■ How to use

1 **Switch [ON] the camera.**
   - [▣] is displayed on the LCD monitor.
     It may not be connected properly if it does not display.
2 **Switch to and from the Live Viewfinder by pressing [LVF/LCD] button.**
   - You can switch between LCD (LCD monitor) display and LVF (Live viewfinder) display.
   - Switching via the [LVF/LCD] button will be maintained even when the power of the digital camera is turned [OFF].

■ Diopter adjustment Ⓒ

Adjust the diopter to suit your vision so that you can see the Viewfinder clearly.
Look at the display on the Viewfinder and rotate the diopter adjustment dial to where the screen is clearest.
① Diopter adjustment dial
② [LVF/LCD] button

■ About the settings for recording with a low camera angle Ⓓ

Based on the camera angle, set the angle of the Live Viewfinder for easy viewing (from approximately 0° - 90°)
- Do not open beyond 90°. Doing so may cause damage.

■ Storing the Live Viewfinder or the hot shoe cover in the soft case (supplied) Ⓔ

① Live Viewfinder
② Hot shoe cover
③ Carrying case

Store and carry the Live Viewfinder or the hot shoe cover in the soft case, as shown in image Ⓔ on the left after detaching.
- Insert the connector part of the Live Viewfinder or the hot shoe cover straight into the grooves of the carrying case stored in the soft case.

■ Attaching the soft case to the digital camera strap Ⓕ

① Hook button

Fasten the hook button securely until it clicks, as shown in image Ⓕ on the left.
- Do not swing the case around when it is attached to the strap. It may detach.

Note

- The Live Viewfinder cannot be used with an external flash.
- Take care not to drop the Live Viewfinder or subject it to strong impact.
- Be particularly careful in the following places as they may cause this unit to malfunction.
  – Places with a lot of sand or dust.
  – Places where water can come into contact with this unit such as when using it on a rainy day or on a beach.
- When a strap is fitted, do not allow it to snag on the Live Viewfinder.
- Take care not to touch or dirty the finder surface.
- When the Live Viewfinder is fitted, do not use it to hold the camera. The camera may drop out of the Live Viewfinder and be damaged.
- When the Live Viewfinder is soiled, turn the power of the digital camera [OFF], and wipe the surface of the Live Viewfinder gently with a dry soft cloth.
- **Before cleaning the Live Viewfinder, wipe the Live Viewfinder with a dry soft cloth.**
  – When the Live Viewfinder is soiled badly, it can be cleaned by wiping the dirt off with a wrung wet cloth, and then with a dry cloth.
  – Do not use solvents such as benzine, thinner, alcohol, kitchen detergents, etc., to clean the Live Viewfinder, since it may cause the external case to deteriorate or the coating to peel off.
  – When using a chemical cloth, be sure to follow the accompanying instructions.
- As the eye cup cannot be removed, gently wipe it with a dry and soft cloth, and be careful not to remove it.
- If you wipe the eye cup too hard and it is removed, consult the dealer or your nearest Service Centre.
- Be sure to read the operating instructions of your digital camera.
- Condensation occurs when the ambient temperature or humidity changes. Such condensation could result in oxidation and or corrosion of internal components leading to service issues or the formation of mold in extreme cases. Condition it to the ambient temperature inside a bag etc. before use.
- When not using the Live Viewfinder, be sure to keep it in its soft case. Store in a dry place, taking care to avoid heat and humidity.
- Do not spray the camera with insecticides or volatile chemicals.
  If the camera is sprayed with such chemicals, the body of the camera may be damaged and the surface finish may peel off.
- Do not keep rubber or plastic products in contact with the camera for a long period of time.
- Do not disassemble or modify this unit.
- If nothing is displayed on the Live Viewfinder, or if the display is not normal, it may be due to the digital camera. Please have your digital camera serviced together with this unit.

■ Cautions for Use

Keep the unit as far away as possible from electromagnetic equipment (such as microwave ovens, TVs, video games, radio transmitters, high-voltage lines etc.).
- If you use the unit on top of or near a TV, the pictures on the unit may be disrupted by electromagnetic wave radiation.
- Do not use the unit near cell phones because doing so may result in noise adversely affecting the pictures.
- If the camera is adversely affected by electromagnetic equipment and stops functioning properly, turn the camera off and remove the battery or disconnect AC adaptor. Then reinsert the battery or reconnect AC adaptor and turn the camera on.

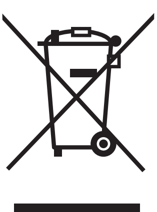
■ Specifications

Display:	Field sequential color LCD viewfinder (202,000 dots equivalent)
Viewfinder Coverage:	Approx. 100%
Diopter value:	−4 to +4diopter
Magnification (35 mm film camera equivalent):	Approx. 1.04× (Approx. 0.52×)* -1 m^{-1} 50 mm infinity
Eye Point:	13 mm (9/16″)
Dimensions:	Approx. 28.4 mm (W)×42.9 mm (H)×41.5 mm (D) [1 1/8″ (W)×1 3/4″ (H)×1 11/16″ (D)]
Mass (Weight):	Approx. 24 g (0.8466 oz)
Standard Accessories:	Soft Case

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR PRODUCT DAMAGE,
- **DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN, MOISTURE, DRIPPING OR SPLASHING AND THAT NO OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHALL BE PLACED ON THE APPARATUS.**
- **USE ONLY THE RECOMMENDED ACCESSORIES.**
- **DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK); THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**

-If you see this symbol-

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product.
Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union
This symbol is only valid in the European Union.
If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN CANADA.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A.

FCC Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate this device.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party:
Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way
Secaucus, NJ 07094

Support Contact:
Panasonic Consumer Electronics Company
Telephone No.: 1-800-211-PANA (7262)

FRANÇAIS

N° de modèle **DMW-LVF1PP/ DMW-LVF1E/ DMW-LVF1GK**

■ Fixation du viseur à vision directe Ⓐ

Ce viseur à vision directe est conçu uniquement pour l'appareil photo numérique DMC-GF1 de Panasonic.
(En date de septembre 2009)

Préparatifs:
- **Mettez l'appareil photo hors marche.**
- Retirez le couvercle de la griffe porte-accessoires fixé à l'appareil.
- Rangez le couvercle de la griffe porte-accessoires dans un endroit sûr.
- Lorsque vous fixez ou désinstallez le viseur à vision directe, veuillez procéder lentement et avec soin.

■ Glissez le viseur externe sur la griffe porte-accessoires de l'appareil en vous assurant qu'il est complètement inséré.

① Griffe porte-accessoires
② Viseur
③ Touche écran ACL/viseur [LVF/LCD]
④ Connecteur dédié dur viseur externe.

- Avec un doigt, appuyez sur la partie inférieure du viseur; insérez également le connecteur à fond. (N'appuyez pas sur la section du viseur.)

■ Retrait du viseur à vision directe Ⓑ

1 **Mettez l'appareil photo hors marche.**
2 **Au besoin, remettez le viseur en sa position initiale.**
3 **Tirez le viseur dans le sens de la flèche, puis retirez-le.**
   - Remettez le couvercle de la griffe porte-accessoires en sa position initiale.
   - Pour prévenir le risque que le viseur ne fonctionne pas adéquatement, assurez-vous que le connecteur est bien propre; pour le protéger de la saleté, rangez le viseur dans son étui souple.

■ Utilisation

1 **Mettez l'appareil photo en marche.**
   - [▣] est affiché à l'écran ACL.
     Si l'icône ne s'affiche pas, le viseur externe peut avoir été mal fixé.
2 **Faites alterner l'affichage entre l'écran ACL et le viseur en appuyant sur la touche [LVF/LCD].**
   - Il est possible de faire alterner l'affichage entre l'écran ACL et le viseur à vision directe au moyen de la touche [LVF/ LCD].
   - Le réglage effectué avec la touche [LVF/ LCD] est conservé même si l'appareil est hors marche.

■ Ajustement dioptrique Ⓒ

Ajustez le dioptre à votre vue de manière que l'image affichée au viseur soit claire.
Observez l'image affichée au viseur et tournez la bague d'ajustement dioptrique jusqu'à la position offrant l'image la plus claire.
① Bague de réglage dioptrique
② Touche écran ACL/viseur [LVF/LCD]

■ Réglages pour des prises de vues en contre-plongée Ⓓ

Selon l'angle de l'appareil photo, réglez la position angulaire du viseur à vision directe de manière à bien voir l'image qui y est affichée (entre 0° et 90°).
- Évitez de l'ouvrir à plus de 90°; cela pourrait l'endommager.

■ Rangement du viseur externe ou du couvercle de la griffe porte-accessoires dans l'étui souple (fourni) Ⓔ

① Viseur à vision directe
② Couvercle de la griffe porte-accessoires
③ Étui

Rangez et transportez le viseur ou le couvercle de la griffe porte-accessoires dans l'étui souple comme le montre l'illustration Ⓔ ci-contre .
- Insérez le côté connecteur du viseur ou le couvercle de la griffe porte-accessoires dans les rainures de l'étui de transport rangé dans l'étui souple.

■ Fixation de l'étui souple à la bandoulière de l'appareil photo numérique Ⓕ

① Agrafe

Fermez l'agrafe comme le montre l'illustration Ⓕ ci-contre.
- Ne faites pas balancer l'étui lorsqu'il est fixé à la bandoulière; cela pourrait l'en détacher.

Nota

- Le viseur à vision directe ne peut être utilisé de concert avec un flash externe.
- N'échappez pas le viseur externe ni ne le soumettez pas à de violents chocs.
- Afin de prévenir les problèmes de fonctionnement, faites particulièrement attention dans les endroits suivants.
  – Endroits poussiéreux et où il y a du sable.
  – Endroits où l'appareil pourrait être mouillé (pluie, éclaboussures, etc.).
- Lorsque la bandoulière est installée, assurez-vous qu'elle ne touche/n'érafle pas le viseur.
- Assurez-vous de ne pas toucher ou salir la surface du viseur.
- Lorsque le viseur est installé, ne l'utilisez pas pour tenir l'appareil. L'appareil peut se détacher du viseur et être endommagé.
- Si le viseur externe devient sale, mettez l'appareil photo hors marche et nettoyez la surface du viseur avec un chiffon sec.
- **Avant de nettoyer le viseur, essuyez-le avec un chiffon doux et sec.**
  – Si le viseur externe devient très sale, il peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux mouillé et essoré puis avec un chiffon sec.
  – N'utilisez pas de solvants comme le benzène, diluant, alcool, détergents de cuisine, etc., pour nettoyer le viseur puisque cela pourrait causer une détérioration de son boîtier et son fini pourrait se décoller.
  – Lorsque vous utilisez un tissu chimique, assurez-vous de suivre les instructions qui l'accompagnent.
- Du fait que l'œilleton ne peut être enlevé, essuyez-le délicatement avec un chiffon doux et sec et prenez soin à ne pas tenter de l'enlever.
- Si l'œilleton venait à se dégager, communiquez avec le détaillant auprès de qui vous avez acheté l'appareil ou avec un centre de service à la clientèle.
- Lisez attentivement le manuel d'utilisation de votre appareil photo numérique.
- De la condensation peut se former en cas de changement brusque de la température ambiante ou du taux d'humidité. La condensation peut entraîner une oxydation ou une corrosion des composants internes d'où un risque de problèmes de fonctionnement ou la formation de moisissure. Avant d'utiliser l'appareil, conditionnez-le aux conditions ambiantes en le plaçant dans un sac de pastique, etc.
- Lorsque vous n'utilisez pas le viseur externe, assurez-vous de le garder dans son étui de rangement. Gardez-le dans un endroit sec en prenant soin d'éviter la chaleur et l'humidité.
- Ne vaporisez pas l'appareil avec des insecticides ou des substances chimiques volatiles, cela pourrait causer une détérioration de son boîtier et son fini pourrait se décoller.
- Évitez de laisser des produits en caoutchouc ou en plastique en contact avec l'appareil pendant une longue période.
- Ne démontez ni ne modifiez pas cet appareil.
- S'il n'y a pas d'affichage sur le viseur à vision directe ou si l'affichage semble anormal, l'appareil photo numérique pourrait être en cause. Faites vérifier le viseur et l'appareil photo numérique par un technicien.

■ Précautions à prendre

Éloignez l'appareil de tout équipement électromagnétique (tel que fours à micro-ondes, téléviseurs, jeux vidéo, émetteurs radio, lignes à haute tension, etc.).
- Si vous utilisez l'appareil dessus ou à proximité d'un téléviseur, l'image pourraient être perturbés par l'énergie électromagnétique.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un téléphone cellulaire; cela pourrait perturber l'image.
- Dans l'éventualité où l'appareil serait exposé à des ondes électromagnétiques et cesserait de fonctionner, mettez l'appareil hors marche et retirez-en la batterie ou débranchez l'adaptateur secteur. Remettez ensuite la batterie en place ou rebranchez l'adaptateur secteur, puis remettez l'appareil en marche.

FRANÇAIS

■ Spécifications

Affichage :	Viseur couleur ACL à séquence de trames (équivalent de 202 000 points)
Couverture du viseur :	Environ 100 %
Valeur dioptrique :	−4 à +4
Taux d'agrandissement (équivalent 35 mm) :	Environ 1,04× (environ 0,52×)* -1 m^{-1} 50 mm infinité
Anneau oculaire :	13 mm (9/16 po)
Dimensions :	Environ 28,4 mm (L)× 42,9 mm (H)× 41,5 mm (P) [1 1/8 po (L)×1 3/4 po (H)×1 11/16 po (P)]
Poids :	Environ 24 g (0,8466 oz)
Accessoires :	Étui souple

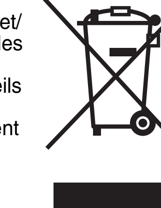
AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DOMMAGES À L'APPAREIL,

- **N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, À L'HUMIDITÉ, À L'ÉGOUTTEMENT OU AUX ÉCLABOUSSEMENTS, ET NE PLACEZ SUR L'APPAREIL AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE, COMME PAR EXEMPLE DES VASES.**
- **UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.**
- **NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE); IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ.**

-Si vous voyez ce symbole-

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.
En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire.
Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales.
Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne
Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.
Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

CE QUI SUIT NE S'APPLIQUE QU'AU CANADA.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

ESPAÑOL

Modelo N. DMW-LVF1PP/ DMW-LVF1E/ DMW-LVF1GK

■ Acoplar el visor Live View Ⓐ

Este visor Live View está diseñado únicamente para la cámara digital Panasonic DMC-GF1.
(A partir de septiembre de 2009)

Preparación:

- **Apague la cámara.**
- Retire la tapa de la zapata de contacto unida a la cámara.
- Tras haber retirado la tapa de la zapata de contacto, asegúrese de guardarla en un lugar seguro.
- Cuando quite y ponga el visor Live View, asegúrese de hacerlo lenta y cuidadosamente.

■ Deslice el visor Live View en la zapata de contacto de la cámara digital, asegurándose de que está totalmente introducido.

① Zapata de contacto
② Visor
③ Botón [LVF/LCD]
④ Conector dedicado para el visor externo

- Apriete la parte inferior del visor Live View con el dedo, e introduzca de forma segura también el conector.
  (No apriete la parte del visor.)

■ Para quitar el visor Live View Ⓑ

1. **Apague la cámara.**
2. **Devuelva el ángulo del visor Live View a su posición original si ha cambiado.**
3. **Empujar en la dirección de la flecha y quitar.**
   - Volver a colocar la tapa de la zapata de contacto en su posición original.
   - Si se usa el visor Live View con el conector sucio, puede dar problemas de funcionamiento. Guarde el visor Live View en el estuche blando después de quitarlo.

■ Cómo usarlo

1. **Encienda la cámara.**
   - [▣] se visualiza en el monitor LCD.
     Si no se visualiza, tal vez no esté conectada correctamente.
2. **Cambie al y desde el visor Live View pulsando el botón [LVF/LCD].**
   - Puede cambiar entre la visualización LCD (monitor LCD) y el LVF (visor Live View).
   - El cambio realizado a través del botón [LVF/LCD] se mantendrá incluso al apagar la cámara digital.

■ Ajuste del dióptrico Ⓒ

Ajuste el dióptrico para adaptar su visión de manera que pueda ver claramente el visor.
Mire la visualización en el visor y gire el disco del ajuste del dióptrico hasta donde la pantalla resulta más clara.

① Disco de ajuste del dióptrico
② Botón [LVF/LCD]

■ Acerca de los ajustes para grabar con un ángulo de cámara bajo Ⓓ

Según el ángulo de cámara, ajuste el ángulo del visor Live View para ver mejor (de aproximadamente 0° - 90°)

- No abra más allá de 90°. Si lo hace puede causar daños.

■ Almacenamiento del visor en vivo o la tapa de zapata de contacto el estuche blando (suministrado) Ⓔ

① Visor Live View
② Tapa de la zapata de contacto
③ Estuche

Guarde y transporte el visor Live View o la tapa de la zapata de contacto en el estuche blando, como se muestra en la imagen Ⓔ de la izquierda después de quitarlos.

- Introduzca el conector en el visor Live View o la tapa de la zapata de contacto directamente en los compartimientos de la caja incluida en el estuche blando.

■ Unión del estuche blando a la correa de la cámara digital Ⓕ

① Botón de enganche

Apriete el botón de enganche de forma segura hasta que haga clic, como se muestra en la imagen Ⓕ de la izquierda.

- No enrolle el estuche alrededor cuando está colgado a la correa, ya que podría soltarse.

Nota

- El visor Live View no puede usarse con un flash externo.
- Tenga cuidado de no golpear el visor Live View ni lo someta a fuertes impactos.
- Ponga especial cuidado en los lugares siguientes ya que pueden originar un funcionamiento defectuoso a esta unidad.
  – Lugares con mucha arena o polvo.
  – Lugares donde el agua puede tocar esta unidad como cuando la usa durante un día lluvioso o en una playa.
- Cuando use una correa de sujeción, no permita que golpee el visor Live View.
- No toque ni ensucie la superficie del visor.
- Cuando está puesto el visor Live View, no lo use para sujetar la cámara. La cámara puede soltarse del visor Live View y puede dañarse.
- Cuando el visor Live View está sucio, apague la cámara digital y limpie la superficie del visor Live View con un paño suave y seco.
- **Antes de limpiar el visor Live View, pase un paño suave y seco por el mismo.**
  – Cuando el visor Live View está demasiado sucio, puede limpiarse quitando la suciedad con un trapo mojado y escurrido y luego pasando un trapo seco.
  – No utilice disolventes como gasolina, diluyente, alcohol, detergentes para cocina, etc., para limpiar el visor Live View ya que de hacerlo podría deteriorarlo y podría pelarse su revestimiento.
  – Al usar un trapo químico, tenga cuidado de seguir las respectivas instrucciones adjuntas.
- Puesto que la caja del visor no se puede quitar, límpiela delicadamente con un paño seco y suave, y tenga cuidado en no quitarla.
- Si limpia la caja del visor con demasiada fuerza y se quita, consulte con su vendedor o con el centro de asistencia más cercano.
- Lea el manual de instrucciones de su cámara digital.
- Se produce condensación cuando la temperatura ambiente o humedad varían. Esta condensación puede provocar oxidación y/o corrosión de componentes internos causando problemas de funcionamiento o formación de moho en casos extremos. Adáptela a la temperatura ambiente dentro de una bolsa, etc., antes de usarla.
- Cuando no use el visor Live View, guárdelo en su estuche blando. Guárdelo en un lugar seco, evitando el calor y la humedad.
- No rocíe la cámara con insecticida o productos químicos volátiles.
  Si la cámara se rocía con estos productos químicos, podría dañarse el cuerpo de la cámara y quitarse la capa superficial.
- No deje la cámara en contacto directo con productos de caucho o plástico durante un largo período.
- No desmonte ni modifique la unidad.
- Si no se visualiza nada en el visor en vivo, o bien si la visualización no es normal, eso puede ser debido a la cámara digital. Haga reparar su cámara digital junto con esta unidad.

■ Precauciones para el uso

Mantenga la unidad lo más lejos posible de equipos electromagnéticos (como microondas, televisores, videojuegos, radios, líneas de alto voltaje, etc.).

- Si usa la unidad en o cerca del televisor, su radiación electromagnética puede alterar las imágenes.
- No use la unidad cerca de un teléfono móvil, pues podría causar ruido que podría dañar las imágenes.
- Si la cámara queda expuesta a un campo electromagnético y deja de funcionar correctamente, apague la cámara y quite la batería o desconecte el adaptador de CA. Posteriormente vuelva a colocar la batería o a conectar el adaptador CA y encienda la cámara.

■ Especificaciones

Visualización:	Campo secuencial del visor LCD en color (equivalente a 202.000 puntos)
Cobertura del visor:	Aprox. 100%
Valor del dióptrico:	−4 a +4dióptrico
Ampliación (equivalente a una cámara de película de 35 mm):	Aprox. 1,04× (Aprox. 0,52×)* -1 m^{-1} 50 mm infinito
Punto visual:	13 mm (9/16″)
Dimensiones:	Aprox. 28,4 mm (W)× 42,9 mm (H)× 41,5 mm (D) [1 1/8″ (W)× 1 3/4″ (H)× 1 11/16″ (D)]
Masa:	Aprox. 24 g (0,8466 oz)
Accesorios de serie:	Estuche blando

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS EN EL PRODUCTO,

- **NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTEO O SALPICADURAS, Y NO COLOQUE ENCIMA DEL MISMO OBJETOS CON LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOREROS.**
- **UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.**
- **NO QUITE LA CARCASA (O TAPA TRASERA); EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. SOLICITE LAS REPARACIONES AL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.**

-Si ve este símbolo-

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.
Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.
Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.
De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea
Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea
Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.
Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

简体中文

型号 DMW-LVF1PP/ DMW-LVF1E/ DMW-LVF1GK

■ 安装实时取景器 Ⓐ

本实时取景器是专门为 Panasonic 数码相机 DMC-GF1 设计的。
（截至 2009 年 9 月）

准备：

- **关闭相机。**
- 取下安装在相机上的热靴盖。
- 取下热靴盖后，请务必将其存放在安全的地方。
- 在安装和取下实时取景器时，请务必慢慢地小心地进行操作。

■ 将实时取景器滑动到数码相机的热靴中，确保它被完全插入。

① 热靴
② 取景器
③ [LVF/LCD] 按钮
④ 外置取景器的专用连接器

- 请用手指按实时取景器的下部，牢牢地插入连接部。
  （请勿按取景器部分。）

■ 要取下实时取景器 Ⓑ

1. **关闭相机。**
2. **如果改变了实时取景器的角度，请将其返回到其初始位置。**
3. **朝箭头指示的方向拉动并取下。**
   - 将热靴盖重新安装到其初始位置。
   - 如果在连接部上有污垢的情况下使用实时取景器，则可能会导致故障。因此，取下后请将实时取景器存放在软包中。

■ 使用方法

1. **将相机的电源切换到 [ON]。**
   - LCD 监视器上显示 [▣]。
     如果不显示，可能没有被正确地连接。
2. **通过按实时取景器上的 [LVF/LCD] 按钮进行切换。**
   - 可以在LCD（LCD监视器）显示和LVF（实时取景器）显示之间进行切换。
   - 即使将数码相机的电源设置到[OFF]，通过 [LVF/LCD] 按钮进行的切换也会保持。

■ 屈光度调节 Ⓒ

在使用前，请根据您的视力来调节屈光度，以确保取景器中的显示清晰。
看着取景器上的显示，并将屈光度调节旋钮转动到屏幕最清晰的地方。

① 屈光度调节旋钮
② [LVF/LCD] 按钮

■ 关于低角度拍摄的设置 Ⓓ

请基于相机的角度设置实时取景器的角度以便于查看（约 0° - 90°）

- 请勿打开超过 90°。否则，可能会造成损坏。

■ 将实时取景器或热靴盖存放在软包（提供）中 Ⓔ

① 实时取景器
② 热靴盖
③ 便携袋

取下后，如左侧的图像 Ⓔ 所示，将实时取景器或热靴盖存放在软包中携带。

- 将实时取景器的连接部或热靴盖直直地插入到收纳在软包内的便携袋的槽中。

■ 将软包安装到数码相机的肩带上 Ⓕ

① 按扣

如左侧的图像 Ⓕ 所示，将按扣扣紧直到发出喀哒声为止。

- 请勿在安装到肩带上的状态下挥舞软包。否则，可能会脱离。

注意

- 实时取景器无法与外置闪光灯同时使用。
- 请注意不要使实时取景器跌落或受到强烈撞击。
- 在以下场所时，要特别小心，以免导致本装置发生故障。
  – 有很多沙子或灰尘的场所。
  – 水会接触到本装置的场所，如在雨天或在海滩上使用时。
- 安装了肩带时，请勿使其挂在实时取景器上。
- 请注意不要触摸或弄脏取景器面。
- 安装了实时取景器时，请勿用实时取景器持拿相机。相机可能会从实时取景器上掉落而被损坏。
- 当实时取景器被弄脏时，请先将数码相机的电源设置到 [OFF]，然后用软的干布轻轻擦拭实时取景器面。
- **清洁实时取景器之前，请先用软的干布擦拭实时取景器。**
  – 当实时取景器被弄得非常脏时，可以先用拧干的湿布擦去污垢，然后再用干布擦拭。
  – 请勿使用汽油、稀释剂、酒精、厨房清洁剂等溶剂清洁实时取景器，否则可能会造成外壳损坏或涂层剥落。
  – 使用化学除尘布时，请务必按照附带的说明书进行操作。
- 由于不能取下眼罩，因此请用软的干布轻轻擦拭，并小心不要使其脱落。
- 如果过于用力擦拭眼罩而使其脱落，请向经销商或离您最近的服务中心咨询。
- 请务必阅读您的数码相机的使用说明书。
- 周围环境温度或湿度变化大时，会发生水汽凝结。产生的水汽凝结可能会造成内部元件的氧化和 / 或生锈，从而导致故障或发霉。请放入包等中使其适应了周围环境温度后再使用。
- 不使用实时取景器时，请务必将其存放在软包中。请存放在干燥的地方，注意避免受热和受潮。
- 请勿用杀虫剂或挥发性化学药品喷洒相机。
  如果用此类化学药品喷洒相机，可能会损坏相机机身，表面漆可能会脱落。
- 请勿让橡胶或塑料制品与相机长期接触。
- 请勿拆卸或改装本装置。
- 如果实时取景器上什么都不显示，或者如果显示异常，可能是数码相机的原因。请将您的数码相机连同本装置一起维修。

■ 使用时的注意事项

使本装置远离电磁设备（如微波炉、电视机、视频游戏机、无线电发射器、高压线等）。

- 如果在电视机上方或其附近使用本装置，本装置上的图像可能会受到电磁波辐射的干扰。
- 请勿在移动电话附近使用本装置，否则可能会影响图像的品质。
- 如果相机由于受电磁设备的影响而停止正常工作，请关闭相机，并取出电池或拔开 AC 适配器。然后，重新插入电池或者重新连接 AC 适配器并打开相机。

■ 规格

显示屏：	场序彩色 LCD 取景器（相当于 202,000 点）
取景器视野率：	约 100%
屈光度值：	−4 至 +4 屈光度
倍率（相当于 35 mm 胶片相机）：	约 1.04×（约 0.52×）* -1 m^{-1} 50 mm 至无限远
目点：	13 mm
尺寸：	约 28.4 mm （宽） × 42.9 mm （高） × 41.5 mm （深）
重量：	约 24 g
标准附件：	软包
	原产地 : 越南
工作温度：	0 °C 至 40 °C
工作湿度：	10% 至 80%

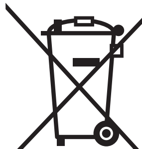
警告：

为了减少火灾、触电或产品损坏的危险，

- **请勿让本机遭受雨淋、受潮、滴上或溅上水，也不要将诸如花瓶等盛满液体的物品置于本机上。**
- **请仅使用推荐的附件。**
- **请勿卸下机身的前盖（或后盖）；机身内没有用户可维修的部件。需要维修时，请联系授权的维修人员。**

- 如果看到此符号的话 -

在欧盟以外其它国家的废物处置信息



此符号仅在欧盟有效。
如果要废弃此产品，请与当地机构或经销商联系，获取正确的废弃方法。

化学物质含有表

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬（Cr（VI））	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）
外壳、构造	×	○	○	○	○	○
镜头	○	○	○	○	○	○
打印底板组件	×	○	○	○	○	○
液晶面板	×	○	○	○	○	○
软包	○	○	○	○	○	○
便携袋	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在《SJ/T 11363 − 2006》规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出《SJ/T 11363 − 2006》规定的限量要求。
对于表示"×"的情况，属于欧盟 RoHS 指令的豁免项目。



制造商：松下电器产业株式会社
日本大阪府门真市大字门真 1006 番地
Web Site: http://panasonic.net
进口商：松下电器（中国）有限公司
北京市朝阳区景华南街 5 号
远洋光华中心 C 座 3 层、6 层
原产地：日本

2010 年 12 月 发行
在日本印刷